

EUROVISION MEMORIES # 45



CLARK IT UP!

OFFICIAL PARTICIPANTS' FILE

ENTRIES 01 - 16

EM45

BY DAGO LESMES

EM45 EXECUTIVE SUPERVISOR



ALBANIA – SHQIPËRIA

BEST POSITION: 8th – RETURNING COUNTRY



Erik Lloshi

Erik Lloshi, born on April 5th 1989 in Lushnjë (Central-West Albania), is an Albanian singer and the frontman of the band "Erik & Band".

He studied singing at the Arts Academy of Tirana, and his professional career has spanned over more than five years, releasing several singles (mostly with his band) and participating in the most renowned music contests of his home country.

His collaboration with Mariza Ikonomi, "E di" was nominated for Albania's Best Music Video of 2009; whilst his song "Më vonë do të jetë tepër vonë" participated in Top Fest 2010 (Top Fest is an annual live music competition held in Tirana for Albanian-speaking artists). He also participated in Kenga Magjike 13 with the song "Ti dhe une" (this being another major musical event in Albania).

His entry for Top Fest 2012, "Ajo Është Ajo", is the Albanian entry for EM45. It managed to win the prize for the best pop song, and it launched Erik into the mainstream Albanian music scene; as such, the Albanian delegation hopes to achieve a very good result with this effort from the 25-year-old promising talent.

| | | | |
|-----------------------------|---------------|---|--------------|
| Song Title: | Ajo Është Ajo | Language(s): | Albanian |
| Title Transcription: | Ajo Është Ajo | Writer(s): | Zhaku |
| Title Translation: | She's The One | Composer(s): | Kledi Bahiti |
| Release: | 2012 | Length: | 3:45 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=wQnlqVeHulA | |

LYRICS

ORIGINAL

Do ta gjej, çfarë kërkoj
Një fytyrë të brishtë, një shikim të trishtë
Gjithçka hesht, përreth saj
Edhe ky qytet, kjo botë ky planet
Sepse ajo është, mrekullia vetë...

Jeta ime mban emrin e saj
Sot e përjetë atë do të mbajë
Ajo struket në ëndrra pa fjalë
Se ajo është ajo
[BIS]

Në kërkim të asaj
Ndizen sytë e mi, më prit jam ai
Kudo hedh, një shikim
Është imazhi i saj, pret që unë ta gjej
Diçka e vërtetë, do të ndodhë shumë shpejt...

Jeta ime mban emrin e saj
Sot e përjetë atë do të mbajë
Ajo struket në ëndrra pa fjalë
Se ajo është ajo
[BIS]

Unë jam aty
Për ty do falë botën
Sa fjalë do them
Se ti je...

Jeta ime mban emrin e saj
Sot e përjetë atë do të mbajë
Ajo struket në ëndrra pa fjalë
Se ajo është ajo
[BIS]

TRANSLATION

I will find, what I am searching for
A fragile face, a sad look
Everything is silent around her
Even this city, this world, this planet
Because she's a miracle in itself...

My life contains her name
Today and forever it will be held
She crawled into my dreams, without words
Because she, she's the one
[BIS]

In search for her
My eyes flare, asking me if I'm myself
Wherever I, cast a glance
Her image is there, I expect to find it
Something will surely happen soon...

My life contains her name
Today and forever it will be held
She crawled into my dreams, without words
Because she, she's the one
[BIS]

I am there
For you, I will sacrifice the world
How many words will tell
That you exist...

My life contains her name
Today and forever it will be held
She crawled into my dreams, without words
Because she, she's the one
[BIS]



ANDORRA – ANDORRA

BEST POSITION: 7th – LAST EDITION: 19th



Crossing

Crossing is a music group hailing from Peralada, Alt Empordà, a small town of 1920 inhabitants in the province of Girona (part of the autonomous community of Catalonia, Spain). Its members are Joel Riu (drummer and pianist), Marina Pratcorona (vocals) and Ernest Pratcorona (main vocalist and guitarist).

Joel Riu has studied music since he was 5 years old, Marina has studied singing since the same age; and Ernest has been playing the guitar since he was 12 years old (in a totally autodidactic way!).

The group was born on April 15th 2011, with the name “Crossing Roads”; and their success was gradually growing after playing (mostly covers) in several summer concerts across their region. Their first own songs were published in 2011, and their current music project started in 2013: they aim to publish a new song each month in order to enrich the already large Catalan-speaking music scene.

Andorra borrows these artists from Catalonia due to the fact that both territories share a common language: Catalan, used in everyday life, and even in this EM entry, called “Parem El Temps”, a soft pop rock entry that really wants to reach the final!

| | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|---|-----------------------------|
| Song Title: | Parem El Temps | Language(s): | Catalan |
| Title Transcription: | Parem El Temps | Writer(s): | Ernest Pratcorona |
| Title Translation: | Let's Stop Time | Composer(s): | Ernest Pratcorona, Joel Riu |
| Release: | May 22 nd , 2014 | Length: | 3:49 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=11JztVn2kXk | |

LYRICS

ORIGINAL

He trencat més d'un plat, he rigut quan em tocava plorar
He fet coses que no explicaré, però entre versos te les amagaré

Deixa que et convenci un altre cop
Dóna'm quatre notes i ho tinc tot
Somiant, he trobat, els secrets que mai t'havia amagat

M'agrada veure com la lluna juga amb el teu nas
M'agrada fer l'amor a poc a poc, m'agrada ser com sóc...

Tornarem, volarem, i entre els núvols veurem
Que la vida és tan sols un moment
Però, no veus? no veus?
Ja no em tens als teus peus!
Tornarem, volarem, i entre els núvols veurem
Que la vida és més bonica
Si junts parem el temps

He esborrat del meu cap, els records que no volia guardar
He deixat la pressa a algun lloc, i ara tot ho faig
A ritme del cor

Deixa que et convenci un altre cop
Dóna'm quatre notes i ho tinc tot
Caminant, vora el mar, un somriure és el que m'ha delectat

M'agrada veure com la lluna juga amb el teu nas
M'agrada fer l'amor a poc a poc, m'agrada ser com sóc...

Tornarem, volarem, i entre els núvols veurem
Que la vida és tan sols un moment
Però, no veus? no veus?
Ja no em tens als teus peus!
Tornarem, volarem, i entre els núvols veurem
Que la vida és més bonica
Si junts parem el temps
Uooooooooooh (x3)

Nananananananarana nananana (x2)

Tornarem, volarem, i entre els núvols veurem
Que la vida és tan sols un moment
Però, no veus? no veus?
Ja no em tens als teus peus!
Tornarem, volarem, i entre els núvols veurem
Que la vida és més bonica
Si junts parem el temps
Uooooooooooh (x3)

Parem el temps!
Parem el temps!

TRANSLATION

I've broken more than one dish, I've smiled when I've had to cry
I've done stuff that I won't explain, but that I'll hide among verses

Let me convince you one more time
Give me four notes and I have everything
Dreaming, I have found, the secrets that I had never hidden you

I like watching how the moon plays with your nose
I like making love slowly, I like being how I am...

We'll come back, we'll fly, and between the clouds we'll see
That life is just a moment
But, don't you see? Don't you see?
You don't have me at your feet anymore!
We'll come back, we'll fly, and between the clouds we'll see
That life is more beautiful
If we stop time together

I've erased from my mind, the memories that I didn't want to keep
I've left the rush somewhere, and now I do everything
By my heartbeat

Let me convince you one more time
Give me four notes and I have everything
Walking, by the sea, a smile is what has delighted me

I like watching how the moon plays with your nose
I like making love slowly, I like being how I am...

We'll come back, we'll fly, and between the clouds we'll see
That life is just a moment
But, don't you see? Don't you see?
You don't have me at your feet anymore!
We'll come back, we'll fly, and between the clouds we'll see
That life is more beautiful
If we stop time together
Whoah, ohh (x3)

Nananananananarana nananana (x2)

We'll come back, we'll fly, and between the clouds we'll see
That life is just a moment
But, don't you see? Don't you see?
You don't have me at your feet anymore!
We'll come back, we'll fly, and between the clouds we'll see
That life is more beautiful
If we stop time together
Whoah, ohh (x3)

Let's stop time!
Let's stop time!



ARMENIA – HAYASTAN – ՀԱՅԱՍՏԱՆ

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 4th



Tamar Kaprelian (Թամար Կապրելյան)

Tamar Kaprelian is an Armenian American musician and singer, born in Scottsdale, AZ, United States on October 28, 1986 to an Armenian family. Besides being a singer, songwriter and musician, she's also a gifted pianist.

Her interest in music began when she discovered the works of Billy Joel and Paul McCartney; and she got her big break in 2008, after winning the OneRepublic "Apologize" Cover Contest. Since then, she has been signed by Interscope Records, and she has released two albums (the third is currently being worked on).

The lead single of her debut album (Sinner or a Saint), "New Day", has been chosen to represent the Caucasian nation in the 45th edition of the Eurovision Memories Song Contest; marking exactly three years since the first contest (and the first win of Armenia); hoping to achieve an equally outstanding result.

This song, a "piano balladry that gives way to pop-rock" (as described in the New York Times), "is a coming-of-age record that chronicles her life, relationships, and her utter determination to create an album that is real and true to Tamar, both personally and artistically".

| | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|---|---------------------------|
| Song Title: | New Day | Language(s): | English |
| Title Transcription: | New Day | Writer(s): | Tamar Kaprelian, WAX LTD. |
| Title Translation: | New Day | Composer(s): | Tamar Kaprelian, WAX LTD. |
| Release: | May 29 th , 2009 | Length: | 3:08 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=PusyhO-xANg | |

LYRICS

ORIGINAL

Before the light, I found the dark
Before tonight, I fell apart
Frozen up, I've realized that something's got to change

It took a crush to understand
Time kept slipping through my hands
I never used to know the sun will shine after the rain

Say goodbye, say goodbye to the way I was before
Say hello, say hello to a new way
I was lost, but I found what I was looking for
Waking up, waking up to a new day

To a new day!

I was sleeping in a twisted dream
Dying just to make believe
A pretty situation was far from where I was...

But I'm not up for giving up
Lying down and out of luck
My mistakes are in the open, and now I'm finally coming clean

Say goodbye, say goodbye to the way I was before
Say hello, say hello to a new way
I was lost, but I found what I was looking for
Waking up, waking up to a new day

'Cause everything, everything, ends at the start (ends at the start)
I'm healing, and feeling, all of my scars!
Yeah!

Say goodbye, say goodbye to the way I was before
Say hello, say hello to a new way
I was lost, but I found what I was looking for
Waking up, waking up to a new day

(Say hello, say hello) To a new day!
(Say hello) To a new day!
I was lost, but I found what I was looking for
Waking up, waking up to a new day

AUSTRIA – ÖSTERREICH

BEST POSITION: 6th – LAST EDITION: 11th (SF)



Christina Stürmer

Christina Stürmer, born 9 June 1982 in Altenberg bei Linz, Austria; is one of the most famous Austrian pop/rock singers. Her fame started after reaching the second place in the Austrian music casting TV show, Starmania.

She has sold more than 1.5 million copies of her CDs in Austria, Germany, Switzerland and Italy, with the label Polydor since 2003. Her hits include "Ich Lebe", "Geh nicht wenn du kommst", "Engel fliegen Einsam", "Immer an euch geglaubt", "Nie genug", "Um bei dir zu sein", "Ohne Dich", "Scherbenmeer", "Fieber" and "Ist mir egal".

Her pop rock song "Millionen Lichter" (from the album *Ich hör auf mein Herz*) has been chosen as the Austrian entry for the 45th edition of the Eurovision Memories Song Contest, bringing a message of love, light and diversity, and hoping to reach the finals and wave there the Austrian flag again.

The song reached the peak positions #5 (Austria), #23 (Germany) and #61 (Switzerland); and was awarded the Radio Regenbogen Award for Best Song of the Year 2013, as well as a Gold Certification in Germany. The video, which features her and her faithful band, was shot in California, USA.

| | | | |
|-----------------------------|------------------------------|---|--------------|
| Song Title: | Millionen Lichter | Language(s): | German |
| Title Transcription: | Millionen Lichter | Writer(s): | Tobias Röger |
| Title Translation: | A Million Lights | Composer(s): | Tobias Röger |
| Release: | April 1 st , 2013 | Length: | 3:37 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=UD32WUhdNIU | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSLATION |
|--|---|
| <p style="text-align: center;">Es fährt im Kopf ein Karussell Und alles dreht sich irgendwie, zu schnell Die Straßen sind leer und du bist es auch Als wär das Leben das hier einmal wahr verbraucht</p> <p style="text-align: center;">Als ob dort in der Ferne ein weiterer Stern wär Der wie du so einsam scheint Doch da sind weit über tausend den geht es genauso Du bist nicht allein</p> <p style="text-align: center;">Da sind Millionen Lichter in der Welt Milliarden Farben die leuchten so hell Millionen Lichter über der Stadt Sie bring uns sicher durch die Nacht Da sind Millionen Lichter, siehst du sie nicht? Millionen Gesichter... Wie du und ich (x2)</p> <p style="text-align: center;">Du kommst dir vor wie ein Komet Der in die Erdumlaufbahn fliegt, und verglüht Du spürst wie du rennst den regen auf deiner Haut Durch deine Adern fließt Strom Du warst noch niemals so gut gelaunt Als ob dort in der Ferne noch mehr von dir wären Sie ziehen dich magnetisch an All die Sterne da draußen die den Nachthimmel aufsehen Wir gehören zusammen</p> <p style="text-align: center;">Da sind Millionen Lichter in der Welt Milliarden Farben die leuchten so hell Millionen Lichter über der Stadt Sie bring uns sicher durch die Nacht Da sind Millionen Geschichten die sprechen für sich Millionen Lichter Wie du und ich (x4)</p> <p style="text-align: center;">Da sind Millionen Lichter in der Welt Milliarden Farben die leuchten so hell Millionen Lichter über der Stadt Sie bring uns sicher durch die Nacht Da sind Millionen Lichter siehst du sie nicht Millionen Gesichter... Wie du und ich (x4)</p> | <p style="text-align: center;">It's like a carousel in the head And somehow everything spins, so fast The streets are empty and so are you As if your life has truly been consumed</p> <p style="text-align: center;">As if there was an even further star That is as lonely as you But there are a thousand more down here too You are not alone</p> <p style="text-align: center;">There are a million lights in the world Billions of colours that shine so bright A million lights over the city They bring us safety through the night There are a million lights, don't you see them? A million faces... Just like you and I (x2)</p> <p style="text-align: center;">You come in like a comet That flies into orbit, and burns up You feel as you run, the rain landing on your skin Power flows through your veins You didn't use to be so light-hearted As if there was nothing for you in the future They pull you with magnetism All the stars out there, seen up in the night sky We belong together</p> <p style="text-align: center;">There are a million lights in the world Billions of colours that shine so bright A million lights over the city They bring us safety through the night There are a million stories that speak for themselves A million lights Just like you and I (x4)</p> <p style="text-align: center;">There are a million lights in the world Billions of colours that shine so bright A million lights over the city They bring us safety through the night There are a million lights, don't you see them? A million faces... Just like you and I (x4)</p> |



BELGIUM – BELGIQUE – BELGIË – BELGIEN

BEST POSITION: 2nd – LAST EDITION: 16th (SF)



Billie Kawende

Billie Kawende was born in Ivory Coast, but she grew up in a small town near Brussels, called Meise (Belgium). She started singing at the age of 5 and soon became the lead singer in her daddy's gospel choir.

Billie comes from an extremely musical household, ruled by the iron fist of her Congolese father (who is a musician and performer since age 16). Her father played a crucial role in her transformation into a professional artist; she used to join him when playing traditional African music both on the street and in local bars.

At age 13 she realized she wanted to become a singer, inspired and influenced by the likes of LL Cool J, Foxy Brown, Janet Jackson and Whitney Houston. An Art Degree (with a specialization in music) later, and with a lot of experience in live performances she states:

"At this point of my life, you can hear my music and this wouldn't be possible without my piano as best friend, because he's the one whispering to me the words and melodies I sing and certainly not without the help and support of my family and friends. I really look forward to what the future holds for me. So just dig my groove, start to move and stay tuned!"

| | | | |
|-----------------------------|------------------------------|---|--------------------------------|
| Song Title: | Under My Wings | Language(s): | English |
| Title Transcription: | Under My Wings | Writer(s): | Billie Kawende, Jeroen Swinnen |
| Title Translation: | Under My Wings | Composer(s): | Billie Kawende, Jeroen Swinnen |
| Release: | June 10 th , 2014 | Length: | 3:37 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=3jensyqxupw | |

LYRICS

ORIGINAL

In front of you, this war
Behind, nothing at all
To cut back to, yeah!
Trying to escalate
You hit some tile away
But you break through
Howl your fears away

Sometimes you rise and fall, still life goes on
Sometimes the road seems slow, but you don't need to be strong

[CHORUS]

'Cause under my wings...
You'll find a place that feels like home, you!
Stay as long as you need
You'll be my king...
And I your guardian angel, now!
Just close your eyes and get some rest
'Cause you'll be safe under my wings

Embrace the gift of love
Your help comes from above
If you hold on, yeah!
Even when times get hard
Look what's inside your heart
You can't go wrong
I know we'll find a way

Sometimes you rise and fall, still life goes on
Sometimes the road seems slow, but you don't need to be strong

CHORUS

No matter what you've been through
Know your light will burn much brighter, brighter tomorrow
No matter what you've been through
If you breath you'll seal your ___ to change

Under my wings, yeah...
Find a place that feels like home, you...
Can stay as long as you need, yeah...
Yeah!

CHORUS (x2)



B&H - BOSNA I HERCEGOVINA

BEST POSITION: 7th – LAST EDITION: 7th



Hari Mata Hari

Hari Mata Hari, a group fronted by Hari Varešanović and whose other members include Izudin Kolečić (percussion), Karlo Martinović (guitar), Željko Zuber (bass); is one of the most popular music bands from Bosnia and Herzegovina.

The group hails from Sarajevo, the Bosnian capital, and it has already performed over 1000 concerts and sold 5 million albums, making them one of the most successful acts from the ex-Yugoslav countries.

They are known in the Eurovision community for giving their country its best result ever in the contest, with their power ballad "Lejla" back in 2006, which managed to secure the third place in the grand final with 229 points.

This is why the Bosnian delegation has chosen them with their brand new single for EM45. The song is described by its authors as a love story of deception and forgiveness: "the girl cheated on his boyfriend, and he admits cheating the same night. Although he decides to forgive her; he walks along the city streets finding himself in a moral dilemma between love and ego, and the pressure of the environment".

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|---------------------------------|
| Song Title: | Da Ti K'o Čovjek Oprostim | Language(s): | Bosnian |
| Title Transcription: | Da Ti K'o Čovjek Oprostim | Writer(s): | Hari Varešanović, Armin Šaković |
| Title Translation: | To Forgive You Like A Man | Composer(s): | Hari Varešanović, Armin Šaković |
| Release: | February 21 st , 2014 | Length: | 3:50 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=voLNA8LdcCw | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSLATION |
|---|---|
| <p>Šta da radim kad je neko Saznao pa svima rek'o Našu tajnu na sav glas Ne mogu sad sačuvati nas</p> | <p>What can I do (now), when somebody Has find out and told everybody About our secret, all aloud? Now, I cannot save us</p> |
| <p>Izvukli su čep iz flaše U koju smo tajne naše Jednom davno sakrili Za koju bol svi su saznali</p> | <p>They pulled the cork out of the bottle In which we have our secrets Once upon a time hidden (Now) all of them found out about my pain</p> |
| <p>Ko može grijeh da krije Kad se sazna sve, prije ili kasnije? Jer ja živio bi s tim, al' mi ne daju Da ti k'o čovjek oprostim</p> | <p>Who is able to hide a sin When all will be revealed, sooner or later? I could live with that, but they do not let me Forgive you, like a man</p> |
| <p>Sad je kasno, sad svi znaju Zato i jesmo tu, na kraju I da te volim još toliko Meni se neće smijati niko</p> | <p>Now it's late, now everybody knows That's why we are here, at the end And if I loved you even more I wouldn't let anybody laugh at me</p> |
| <p>Ko može grijeh da krije Kad se sazna sve, prije ili kasnije? Jer ja živio bi s tim, al' mi ne daju Da ti k'o čovjek oprostim</p> | <p>Who is able to hide a sin When all will be revealed, sooner or later? I could live with that, but they do not let me Forgive you, like a man</p> |
| <p>Ko može grijeh da krije Kad se sazna sve, prije ili kasnije? Jer ja živio bi s tim, al' mi ne daju Da ti k'o čovjek oprostim</p> | <p>Who is able to hide a sin When all will be revealed, sooner or later? I could live with that, but they do not let me Forgive you, like a man</p> |
| <p>Ko može grijeh da krije Kad se sazna sve, prije ili kasnije? Jer ja živio bi s tim, al' mi ne daju Da ti k'o čovjek oprostim</p> | <p>Who is able to hide a sin When all will be revealed, sooner or later? I could live with that, but they do not let me Forgive you, like a man</p> |
| <p>Da ti k'o čovjek oprostim! Da ti k'o čovjek oprostim!</p> | <p>Forgiving you like a man! Forgiving you like a man!</p> |



BULGARIA – БЪЛГАРИЯ - BŬLGARIJA

BEST POSITION: 8th – LAST EDITION: 16th (SF)



Angel & Moisey (Ангел и Моисей)

Angel & Moisey is a duet formed by Angel Kovachev and Moisei Stoichev which rose to fame after participating in the first season of the Bulgarian edition of the X-Factor. Thanks to the reality, the duo has won very loyal fans whose number continues to increase with their latest hits, all of them a mixture of rap and dance/club music.

Their coach during the show was Poli Genova, no stranger to both Eurovision (2011), and the Eurovision Memories Song Contest (EM33); and with her help, they managed to achieve the fourth place.

Although they officially split up last year because of differences in personal goals and attitude towards their joint career; their summer hits are still popular in both Bulgaria and Macedonia. Angel is now collaborating in different duets, and Moisey is following a soloist career.

Their entry for EM45 is "Poveche" (also presented as "POWE4E"), an upbeat rap/dance/dubstep entry that aims to bring back Bulgaria into the finals for the first time since EM41.

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|--------------------|
| Song Title: | Повече | Language(s): | Bulgarian, English |
| Title Transcription: | Poveche | Writer(s): | Boby Velchev |
| Title Translation: | More | Composer(s): | Boby Velchev |
| Release: | December 19 th , 2012 | Length: | 3:36 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=ddyk1XIBjYY | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSCRIPTION | TRANSLATION |
|---|--|--|
| <p>Откачен рингтон Палец на зелен бутон Ще ти звънна после Че в момента ползвам микрофон Музиката киловата Party движат се телата Вдигам блъскам си главата Питам: схвана ли хавата? Принципно не пия Че да става олелия Ти направо си страхотен Гледам пак си оборотен Вече гледам смело крачиш После ми се влачиш И от устата ти: "it's your life!"</p> <p>Недей да мислиш, че това Ще го позволя Поредната игра, без нива Дай ми свобода, за да разбере Дали е истинска реалността</p> <p>Повече, елате повече Ще клатиме клуба Ча-чак до сутринта По-по-по повече Звукът до дупка е Разби колоните Елате повече-е-е</p> <p>Повече-е (x4)</p> <p>И когато се почувстваш, Не спирай да танцуваш. И как да спреш? Като може да си леш. И как да спиш? Като може да гърмиш.</p> <p>Недей да мислиш, че това Ще го позволя Поредната игра, без нива Дай ми свобода, за да разбере Дали е истинска реалността</p> <p>Повече, елате повече Ще клатиме клуба Ча-чак до сутринта По-по-по повече Звукът до дупка е Разби колоните Елате повече-е-е Повече (x4) [BIS]</p> | <p>Otkachen rington Palets na zelen buton Shte ti zvynna posle Che v momenta polzvam mikrofon Muzikata kilovata Party dvizhat se telata Vdigam blýskam si slavata Pitam: sxvana li havata? Printsipno ne piya Che da stava oleliya Ti napravo si strahoten Gledam pak si oboroten Veche gledam smelo krachish Posle mi se vladish I ot ustata ti: "it's your life!"</p> <p>Nedej da mislish, che tova Shte go pozvolya Porednata igra, bez niva Daj mi svoboda, za da razbera Dali e istinska realnostta</p> <p>Poveche, elate poveche Shte klatime kluba Cha-chak do sutrinta Po-po-po poveche Zvukýt do dupka e Razbi kolonite Elate poveche-e-e</p> <p>Poveche-e (x4)</p> <p>I kogato se почувstvash Ne spiraj da tantsuvash I kak da spresh? Kato mozhe da si lesh I kak da spish? Kato mozhe da gýrmish</p> <p>Nedej da mislish, che tova Shte go pozvolya Porednata igra, bez niva Daj mi svoboda, za da razbera Dali e istinska realnostta</p> <p>Poveche, elate poveche Shte klatime kluba Cha-chak do sutrinta Po-po-po poveche Zvukýt do dupka e Razbi kolonite Elate poveche-e-e Poveche (x4) [BIS]</p> | <p>Crazy ringtone I press the green (answer) button I will call you back I'm using the microphone at the moment Kilowatts of music In the party they move their bodies Bump up your head I ask: you got it going on? Do not drink That this will be an uproar You made your best Look again, it's working You already marched bravely Then I shall go Shout: "it's your life!"</p> <p>Do not think, that this Will allow it Another game, without levels Give me the liberty, to know Whether this is really true</p> <p>More, let more come The club will ____ Cha-cha until the morning Mo-mo-mo-more Sound until it creates holes Shattered columns Let mo-mo-more come!</p> <p>More-e (x4)</p> <p>And when you feel it Do not stop dancing And how to stop? If it can carry on And how to sleep? If it can rumble</p> <p>Do not think, that this Will allow it Another game, without levels Give me the liberty, to know Whether this is really true</p> <p>More, let more come The club will ____ Cha-cha until the morning Mo-mo-mo-more Sound until it creates holes Shattered columns Let mo-mo-more come! More (x4) [BIS]</p> |



CROATIA – HRVATSKA

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 10th



Nina Badrić

Nina Badrić, born 4 July 1972 in Zagreb, the Croatian capital, is one of the most successful Croatian pop singers. She began performing in the early 1990s, and she's been gradually changing her style and repertoire in order to become one of the most popular acts in the ex-Yugoslav countries and Turkey.

She has already participated in both Eurovision (2012 – 12th with "Nebo") and the Eurovision Memories Song Contest (EM27 – 20th with "Duše Su Se Srele"). And now she comes back with another ballad that showcases her amazing voice, called "Dan D", which (as the title may suggest) talks about a love war.

Her career (which has spanned for more than 20 years) has been praised by critics and she has received numerous awards, including several Croatian "Porin" Awards, Croatian Radio Festival Awards, and even Bosnian "Index" Awards.

Up to this date she has published seven studio albums, all of which received Gold certification; and she has also been the face of the Frederique Constant watches, appearing in fashion magazines like Vogue and Style Inn, and making her one of the most recognizable Croatian faces on Earth.

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------|---|------------------|
| Song Title: | Dan D | Language(s): | Croatian |
| Title Transcription: | Dan D | Writer(s): | Marina Tucaković |
| Title Translation: | D-Day | Composer(s): | Danijel Pavlović |
| Release: | May 9 th , 2014 | Length: | 3:17 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=IUwT641YTFU | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSLATION |
|--|---|
| <p>Budim se, po cijelom licu mi opekotine Te suze proklete, gadno su me opekle Neka me bol izmrvi, samo da zbogom ne kažeš Ti prvi</p> <p>Predugo si bio, u tuđim krevetima gost Ma stvarno kasno je, da glumiš nevinost Da oprostim il'ne, došao je sada Dan D</p> <p>Evo me tu sam, opet na svojim nogama Tvoje stvari, sve sam ih polomila Ti ne diši moj zrak, idi da te čuva mrak Ma, samo kreni, ma neka stoput požalim Al' tebe više iz smeća ne vadim I ne vraćam ti se, jer došao je sada Dan D</p> <p>Predugo si bio, u tuđim krevetima gost Ma stvarno kasno je, da glumiš nevinost Da oprostim il'ne, došao je sada Dan D</p> <p>Evo me tu sam, opet na svojim nogama Tvoje stvari, sve sam ih polomila Ti ne diši moj zrak, idi da te čuva mrak Samo kreni, ma neka stoput požalim Al' tebe više iz smeća ne vadim I ne vraćam ti se, jer došao je sada Dan D</p> <p>(Samo kreni) (Ma neka stoput požalim) (Evo me tu sam, opet na svojim nogama) Tvoje stvari, sve sam ih polomila Ti ne diši moj zrak, idi da te čuva mrak Ma, samo kreni, ma neka stoput požalim Al' tebe više iz smeća ne vadim I ne vraćam ti se, jer došao je sada</p> <p style="text-align: center;">Dan D</p> | <p>I wake up, skin burns all over my face These bloody tears, have burned me badly Let the pain crumble me, just do not say goodbye First</p> <p>You have been too long, a guest in a strange bed Well actually it's late, for you to play innocent To forgive or not, it has come now The D-Day</p> <p>Here I am, back on my feet Your stuff, I have just broken Don't breathe my air, go and let darkness guide you Oh, just go, I could regret it a hundred times But I'm not taking you out of the garbage anymore And I am not getting you back, because it has come now The D-Day</p> <p>You have been too long, a guest in a strange bed Well actually it's late, for you to play innocent To forgive or not, it has come now The D-Day</p> <p>Here I am, back on my feet Your stuff, I have just broken Don't breathe my air, go and let darkness guide you Just go, I could regret it a hundred times But I'm not taking you out of the garbage anymore And I am not getting you back, because it has come now The D-Day</p> <p>(Just go) (I could regret it a hundred times) (Here I am, back on my feet) Your stuff, I have just broken Don't breathe my air, go and let darkness guide you Oh, just go, I could regret it a hundred times But I'm not taking you out of the garbage anymore And I am not getting you back, because it has come now</p> <p style="text-align: center;">The D-Day</p> |



CYPRUS – ΚΥΠΡΟΣ – ΚΥΠΡΟΣ – KIBRIS

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 15th (SF)



Eleftheria (Ελευθερία) & Deepcentral

Eleftheria Eleftheriou, born 12 May 1989 in Paralímni (Cyprus); is a Greek-Cypriot singer and actress who came to prominence in both countries through her participation in the second season of Greece's X Factor. Shortly after her elimination, Sony Music Greece signed Eleftheria (she was then passed onto Universal Music Greece). She has represented Cyprus in the Eurovision Memories Song Contest (EM36 – 16th (SF) with "Pes Pos Me Thes") and Greece in the Eurovision Song Contest (2012 – 17th with "Aphrodisiac"). She has released several singles since 2006, but her first studio album (*Done*) was released on 2014.

On the other hand we have Deepcentral, a Romanian house project, based on Bucharest, Romania; whose vocalist is Doru Todorut. Deepcentral is famous for the hit "In Love", which reached peak position #1 In the Romanian charts in 2010.

The Cypriot entry for EM45 is a collaboration between both acts, called "Raindrops", entirely written and composed by the Romanian act, but extensively featuring the vocals of Eleftheria. The video for this entry was filmed on the island of Cephalonia (Greece), and you can watch it on 2160p on YouTube!

If successful, this will be the first Cypriot entry in the finals since EM35 (ten editions ago!)

| | | | |
|-----------------------------|------------------------------|---|-------------|
| Song Title: | Raindrops | Language(s): | English |
| Title Transcription: | Raindrops | Writer(s): | Deepcentral |
| Title Translation: | Raindrops | Composer(s): | Deepcentral |
| Release: | June 14 th , 2013 | Length: | 3:41 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=YThcnPf3wKg | |

LYRICS

ORIGINAL

Raindrops fall, since you're gone
After all, I'm alone
It's not me, anymore
Oh my!

Days go by, nothing left
Am I one from your past?
It's not me, anymore
Oh my, yeah-yeah!

I don't know what I should do, I'm feeling so lonely
I'm crazy for you, you are the only one
What can I do? I'm longing to look in your eyes
I just don't what to say, loneliness follows me
Won't go away, I'm like a preacher
Who's losing his faith, I'm longing to look in your eyes

Raindrops fall, since you're gone
After all, I'm alone
It's not me, anymore
Oh my!

Days go by, nothing left
Am I one from your past?
It's not me, anymore
Oh my, yeah-yeah!

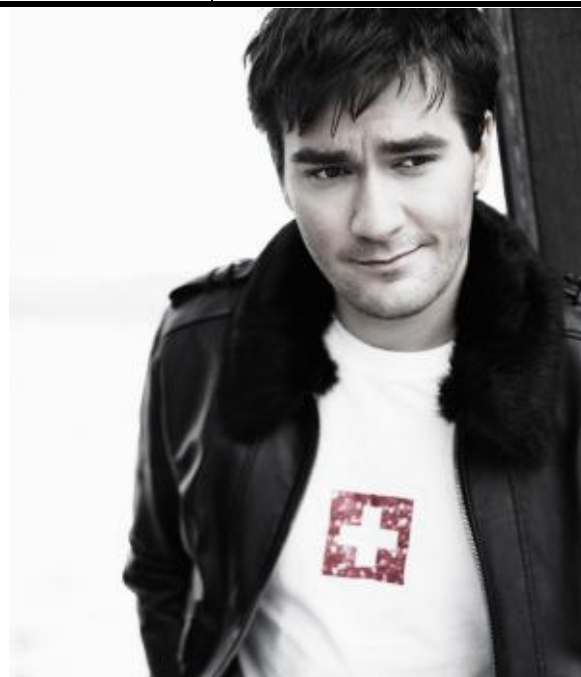
I don't know what I should do, I'm feeling so lonely
I'm crazy for you, you are the only one
What can I do? I'm longing to look in your eyes
I just don't what to say, loneliness follows me
Won't go away, I'm like a preacher
Who's losing his faith, I'm longing to look in your eyes

I don't know what I should do, I'm feeling so lonely
I'm crazy for you, you are the only one
What can I do? I'm longing to look in your eyes
I just don't what to say, loneliness follows me
Won't go away, I'm like a preacher
Who's losing his faith, I'm longing to look in your eyes



CZECH REPUBLIC – ČESKÁ REPUBLIKA

BEST POSITION: 4th – LAST EDITION: 18th



Marek Ztracený

Marek Ztracený (née Miroslav Slodičák), born 26 February 1985 in Železná Ruda, Plzeň (Czech Republic) is an award-winning national singer and songwriter. He has been playing the piano and composing music since his childhood, which earned him a spot in the Jaroslav Jezek Conservatory of Prague.

His career started playing in piano bars and hotels around the city, and his first breakthrough was the release of his single "Ztrácíš", in the spring of 2008, which instantly became a hit and broke radio records. The homonymous album was certified gold shortly after. Ever since, hits like "Něco Končí", "Pohádky", "Levná InSTITUTE", "V Opilosti" and "Sex S Ex" have flooded the airwaves and disco stores of the Czech Republic; all of them coming from his three studio albums.

He has toured the country and played over 450 concerts, including performances at the biggest Czech festivals (Sázava Fest, Votvírák, Benátská Noc, Colours of Ostrava) and television appearances.

The Czech entry for EM45 is a Christmas song about hope and change called "Snad Se Něco Stane", composed and written by Marek Ztracený, reminiscent of his calm home in the Bohemian Forest.

| | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---|----------------|
| Song Title: | Snad Se Něco Stane | Language(s): | Czech |
| Title Transcription: | Snad Se Něco Stane | Writer(s): | Marek Ztracený |
| Title Translation: | Maybe Something Will Happen | Composer(s): | Marek Ztracený |
| Release: | December 3 rd , 2013 | Length: | 3:12 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=2OC-plUo3jc | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSLATION |
|---|--|
| <p>Ruce studí a k zemi padá sníh Bohatí, chudí, sever i jih Všechn ten stres, se dnes Změní ve Vánoce</p> <p>Studeným venkem budou lítat vločky S nimi tajný přání dětí Bože, jak to letí, rok zase utek A hlavní téma je opět dobrej skutek</p> <p>Tak zavři oči a přej si co chceš Snad se něco stane, než je zas otevřeš A třeba se svět změní, aspoň na jednu noc Dnes se sny plní, uooo, snad se něco stane...</p> <p>Voní svařák, a koledy zní Na každém rohu, modlí se k bohu A čekání na večer Je pro někoho nekonečný, uooo</p> <p>Ruce studí a k zemi padá sníh Šťěstí rodin, a smutek těch rozpadlých Nic nezakryje a nezmění Neboj nic to není, uooo</p> <p>Tak zavři oči a přej si co chceš Snad se něco stane než je zas otevřeš A třeba se svět změní, aspoň na jednu noc Dnes se sny plní, uooo, snad se něco stane... Jééa!</p> <p>Na na ná, na na ná, na na ná, na na ná ooo (x2)</p> <p>Tak zavři oči a přej si co chceš Snad se něco stane než je zas otevřeš A třeba se svět změní, aspoň na jednu noc Dnes se sny plní, uooo [BIS]</p> <p>Snad se něco stane... Jééa!</p> <p>Na na ná, na na ná, na na ná, na na ná ooo (x2)</p> <p>Ruce studí a k zemi padá sníh Bohatí chudí, sever i jih Všechn ten stres, se dnes Změní ve Vánoce</p> | <p>Cold hands and snow falls to the ground The rich, the poor, in the north and the south All their stress, will now Change in Christmas</p> <p>There'll be flying cold (snow)flakes With them the secret wishes of children God, how time flies, the year ends again A main theme is again a good deed</p> <p>Then close your eyes and make a wish about what you want Maybe something will happen, before you open them again And maybe the world will change, at least for one night Today dreams are fulfilled, whoah, maybe something will happen...</p> <p>It smells of mulled wine, and carols sound In every corner, everyone's praying to God And waiting for the evening It is infinite for some, whoah</p> <p>Cold hands and snow falls to the ground Happiness of the families, and grief of those crumbled Nothing hidden (anymore) and change Don't worry, it's nothing, whoah!</p> <p>Then close your eyes and make a wish about what you want Maybe something will happen, before you open them again And maybe the world will change, at least for one night Today dreams are fulfilled, whoah, maybe something will happen... Yeah!</p> <p>Na na na, na na na, na na na, na na na ooo (x2)</p> <p>Then close your eyes and make a wish about what you want Maybe something will happen, before you open them again And maybe the world will change, at least for one night Today dreams are fulfilled, whoah [BIS]</p> <p>Maybe something will happen... Yeah!</p> <p>Na na na, na na na, na na na, na na na ooo (x2)</p> <p>Cold hands and snow falls to the ground The rich, the poor, in the north and the south All their stress, will now Change in Christmas</p> |



DENMARK – DANMARK

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 12th (SF)



Stine Bramsen

Stine Bramsen (née Simonsen), born December 13, 1986 in Ry (Denmark) is best known as the lead singer of the pop group Alphabeat since 2004. As part of this group she participated in the Eurovision Memories Song Contest in EM03 (9th with "The Spell") and EM14 (12th with "Fascination").

Stine has decided to concentrate on her solo career, leaving Alphabeat's activity on a standby temporarily, as she works in her new solo album (scheduled for publication later this year). This is why this time she has decided to come back to our contest with her first own single, "Prototypical".

This entry, which is an eminently indie pop song; starts off very quietly with a piano and an upright bass, but then explodes into a pleasantly sounding upbeat song in which Stine's vocals are accompanied by those of a very talented choir.

This very original proposal managed to reach the #1 position in the Danish Airplay charts, the #2 position in the Downloads' Chart, and also appeared in the Swedish Singles Chart. And it now aims to achieve a very good position in EM45, or at least going into the finals, something that unfortunately was not possible for the Danish EM44 entry.

| | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|---|----------------|
| Song Title: | Prototypical | Language(s): | English |
| Title Transcription: | Prototypical | Writer(s): | Stine Bramsen |
| Title Translation: | Prototypical | Composer(s): | Nicolaj Rasted |
| Release: | January 9 th , 2014 | Length: | 3:45 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=s-EZArPDaww | |

LYRICS

ORIGINAL

When I was just a child, my dreams were young and wild, oh!
No husband, no home, I'd be happier alone, oh!
I know, I know, I know, I know, I know, I know, I know, I know I was cold
Growing, no hope, I only felt the rope, oh!
Where were my "happy ever after", my lucky pair out there, oh!
I do, I do, I do, I do, I do, I do now, I do admit

I want to love, love, love, my future man
So show me there is hope for future plans
I used to be so cynical
Now I'm just prototypical
[BIS]

Ready, for this, I'll claim my girlish wish, oh!
The end of all this procrastination
Now I'm playing for keeps going deep, oh!
'Cause in me, in me, in me, in me, in me, in me, yeah, in me I found
There's a house and a hound

I want to love, love, love, my future man
So show me there is hope for future plans
I used to be so cynical
Now I'm just prototypical
[BIS]

Hiding in my armour, better on my own
Crush me like a flower, throw me like a stone
Give away protection, suddenly I see
Suddenly a different me

I want to love, love, love, my future man
So show me there is hope for future plans
I used to be so cynical
Now I'm just prototypical
[BIS]

Go on!
I'll love, love, love, my future man
I used to be so cynical
Now I'm just prototypical



ESTONIA – EESTI

BEST POSITION: 8th – RETURNING COUNTRY



Vanilla Ninja

Vanilla Ninja was a group consisting of Maarja Kivi (main vocals/bass), Lenna Kuurmaa (main vocals/guitar), Katrin Siska (vocals/keyboard) and Piret Järvis (vocals/guitar), all of them from the Estonian capital, Tallinn. They were active since 2002 and gained so much fame that they had a brand of both ice cream and kohuke (curd snack) named after them. Their style is usually described as a fusion of pop rock, hard rock and Gothic rock.

This is their début in the Eurovision Memories Song Contest, but they are no strangers to Eurovision, since they participated for Switzerland in 2005, finishing 8th in the final with the song "Cool Vibes". They also tried (unsuccessfully) to represent their own country in 2003 and 2007.

Their entry for EM45 charted in the top 16 of Austria, Estonia, Finland and Germany; and its video, directed by Mathias Vielsäcker and Christoph Mangler, was shot in November 2003 for the official release of the song. This was, in fact, the song they used to be launched into the music scene of the German-speaking countries of Central Europe, instead of their actual début album (Vanilla Ninja) or their second single, "Club Kung Fu". They disbanded in 2008.

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|------------------------------|
| Song Title: | Tough Enough | Language(s): | English |
| Title Transcription: | Tough Enough | Writer(s): | Bernd Meinunger |
| Title Translation: | Tough Enough | Composer(s): | David Brandes, Petra Brändle |
| Release: | November 24 th , 2003 | Length: | 3:24 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=cE_nc1Tt5s8 | |

LYRICS

ORIGINAL

Baby, only the strong would survive
Over mysteries of life
Only fantasy keeps you away
In the lonely fields
Of those broken shields

So keep on kicking, the bomb is ticking
Don't stop, don't be a runaway, go for the fire
Baby, are you tough enough?
Just keep on living, and don't start giving
The devil good reasons to get you in the seasons of heartbreak
Baby, are you tough enough?

(Baby, are you tough enough?)

Yeah, my skin is a dangerous place
Never trust my smiling face
With a touch I can change all your dreams
And my kiss can wake feelings you can't take

So keep on kicking, the bomb is ticking
Don't stop, don't be a runaway, go for the fire
Baby, are you tough enough?
Just keep on living, and don't start giving
The devil good reasons to get you in the seasons of heartbreak
Baby, are you tough enough?

(Baby, are you tough enough?) (x3)

I will meet you there
'Cause I need you there
Oh, tonight...

So keep on kicking, the bomb is ticking
Don't stop, don't be a runaway, go for the fire
Baby, are you tough enough?
Just keep on living, and don't start giving
The devil good reasons to get you in the seasons of heartbreak
Baby, are you tough enough?
(Baby, are you tough enough?) (x3)

[BIS]



FINLAND – SUOMI – FINLAND

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 21st



Softengine

Softengine are a Finnish teenage alternative rock band, known for representing Finland in the Eurovision Song Contest 2014 (11th with "Something Better"). It consists of Topi Latukka (vocals, guitar), Ossi Mäkelä (guitar, synthesizer), Eero Keskinen (bass), Henri Oskár (keyboards, percussion) and Tuomo Alarinta (drums); all of them from Seinäjoki (Finland).

They decided to play together back in the summer of 2011, but they didn't do anything outstanding before 2014. In the meanwhile, however, they were very diligent and responsible about their song writing, practices and gigs (they even won a few band competitions).

In 2014, they took part in the Finnish selection for Eurovision, *Uuden Musiikin Kilpailu*, which they won, and that's how their professional career started, signed by Sony Music. Interestingly enough, all of its members are 17-19 years old (some of them haven't even finished high school!).

Their second single, "Yellow House", reached peak position #11 in Finland and has had moderate success in Eurovision-related social media. This alternative rock song is the Finnish proposal for EM45, hoping to bring back the country into the top 10.

| | | | |
|-----------------------------|------------------------------|---|----------------------------|
| Song Title: | Yellow House | Language(s): | English |
| Title Transcription: | Yellow House | Writer(s): | Topi Latukka, Henri Takala |
| Title Translation: | Yellow House | Composer(s): | Topi Latukka |
| Release: | June 13 th , 2014 | Length: | 3:33 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=6_RrXiicW3M | |

LYRICS

ORIGINAL

Annoying yellow house across the street
Turning to a mirage from disbelief
Should break the delusion, would you mind?
One thousand made-up problems are waste of time

Stage a loot, all we could
Betray ruling and make it nude
Light the mood, find the rule
Call it truth...

Maybe I'll find you where all the black is white
Maybe I'll take you where we are undefined
Maybe I'm moderate but I'm not afraid
Maybe I'll save myself where it all began
The yellow house! (x2)

I dominate your life and you rule mine
Is it the only way to live sublime?
I'm stirring up myself, we're lost in time
Believing in ourselves is out of style

Rise and see, I believe
We are able to not let it be
You and me, will make free
Refuge...

Maybe I'll find you where all the black is white
Maybe I'll take you where we are undefined
Maybe I'm moderate but I'm not afraid
Maybe I'll save myself where it all began
The yellow house! (x2)

A tempting lone decoy across the street
Has been unseen so long, but so have we...
So have we... (x2)

Maybe I'll find you where all the black is white
Maybe I'll take you where we are undefined
Maybe I'm moderate but I'm not afraid
Maybe I'll save myself where it all began
The yellow house! (x2)

Annoying yellow house across the street
You have been there so long, but so have we



FRANCE – FRANCE

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 22nd



Caravan Palace

Caravan Palace is a French electro swing band based in Paris. It consists of Zoé Colotis (main vocals), Camille Chapellière (clarinet, vocals), Paul-Marie Barbier (vibraphone, percussion), Hugues Payen (violin, scat, synthesizer, vocals) and Charles Delaporte (double bass, electronics); as well as (not featured in the photo), Arnaud Vial (guitar) and Antoine Toustou (electronics, trombone).

The band was first formed when Vial, Payen and Delaporte were supposedly asked by a film production company to compose a soundtrack for a mute vintage pornographic film. A year later, producer Loïc Barrouk became interested by the group, and as such, they started hiring new musicians for the band through MySpace.

That's when they were signed by Wagram Music, which released their first album that reached the charts in Belgium, France and Switzerland. Their second album came out in 2012, and they might release a third one next year.

The eight track of their début album (*Caravan Palace*), "Brotherswing", is the French entry for EM45, bringing a style rarely seen in Eurovision Memories Song Contest (the only comparable act is the Austrian !DelaDap from EM25) and hoping to continue France's run of qualifications since EM42.

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|----------------|
| Song Title: | Brotherswing | Language(s): | English |
| Title Transcription: | Brotherswing | Writer(s): | Caravan Palace |
| Title Translation: | Brotherswing | Composer(s): | Caravan Palace |
| Release: | November 20 th , 2008 | Length: | 3:40 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=S_874GjbUll | |

LYRICS

ORIGINAL

Swing, boy, brother swing
Come on, swing begin
Swing, boy, brother swings
Don't stop, swing begins

Boys and girls, shake your knees
And with a figure, craze the others
Clap your hands, snap your fingers and sing, pop-eh, pop-eh!
Here comes Vinny to the dancing ring
Looking for the king of, the king of the swing
So clap your hands, snap your fingers and sing
Brotherswing

Swing, boy, brother swing
Come on, the swing begins
Swing, boy, brother swings
Don't stop, swing begins
[BIS]

Boys and girls, shake your knees
And with a figure, get it, the stream
Clap your hands; snap your fingers and sing, pteeree, pteeree, pteeree!
Here comes Vinny to the dancing ring
Looking for the king of, the king of the swing
So clap your hands, snap your fingers and sing
Brotherswing

Swing, boy, brother swing
Come on, the swing begins
Swing, boy, brother swings
Don't stop, swing begins

[Instrumental!]

Swing, boy, brother swing
Come on, the swing begins
Swing, boy, brother swings
Don't stop, swing begins
[BIS]



GERMANY – DEUTSCHLAND

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 24th



Mia Diekow

Mia Diekow, born in 1986 in Hamburg, is a German singer and voiceover actor. Her voice acting career started in her childhood, but her professional music career is quite young: her début album (*Die Logik liegt*) was released on July 27, 2012. She's very active, though, all of her songs and music videos have been written by her.

Diekow was one of the twelve candidates to represent Germany in the Eurovision Song Contest 2013 with the song "Lieblingslied", and although she came last that time (the winner would be Cascada with "Glorious") she earned considerable airplay (her peak position was #94 in the German National Music Chart), which helped her career.

She already participated in the Eurovision Memories Song Contest, in the 38th edition with the song "Black Beauty". She reached the 7th place in the Grand Final with 112 points, and she hopes to achieve an even better result this time with her new "Favourite Song", which she describes as "a song about a song that I can't get out of my head, that haunts me. Just like a love affair which you're a little embarrassed of. An infatuation that is burning but all the while you know it's not going to last. It's cheerful, swinging, cheeky and colourful".

| | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---|----------------------------|
| Song Title: | Lieblingslied | Language(s): | German |
| Title Transcription: | Lieblingslied | Writer(s): | Mia Diekow |
| Title Translation: | Favourite Song | Composer(s): | Mia Diekow, Philipp Schwär |
| Release: | February 5 th , 2013 | Length: | 3:22 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=wgfNSNPRpJI | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSLATION |
|---|--|
| <p>Ich weiß: Du bist nicht wirklich schlau Doch eins, das weißt du ganz genau Deine Masche ist ziemlich gemein Und wie es scheint, fall' ich drauf rein</p> <p>Du sagst: Komm mit mir lass dich geh'n Scheiß drauf, da gibt's nichts zu versteh'n Dabei kenn'n wir uns noch nicht mal zwei Minuten Ich kann nur vermuten, du machst das nicht umsonst</p> <p>Du erzählst von einer Welt, wo alles einfach ist Und nicht so schwer wie heute Morgen...</p> <p style="text-align: center;">[CHORUS]</p> <p>Bei mir fängt alles an zu tanzen Meine Füße bewegen sich zu dir Und meine Skrupel, meine Zweifel Fallen alle ab von mir Ich glaub', ich bin in dich verliebt Ich spür' dich hier in meinem Bauch Mein Körper hüpf't zu deinem Beat Und mein Kopf schaltet sich aus</p> <p>Du bist mein neues Lieblingslied</p> <p>Deine Stimme kenn' ich irgendwie Dein Sound ist auch nicht grade neu Und was du mir da über Liebe erzählst Wär' sogar Bollywood zu kitschig</p> <p>Du sagst: Das mit uns, das ist für immer Doch ich weiß, ich sage schnell "bye bye" Morgen früh hör' ich schon irgendwo Einen Andern im Radio</p> <p>Wenn ich reden will, kann ich zu Tocotronic geh'n Für guten Sex geh' ich zu dir...</p> <p style="text-align: center;">CHORUS</p> <p>Du bist mein neues Lieblingslied</p> <p>Ich wollt' dich nur für eine Nacht Doch jetzt läufst du mir dauernd über'n Weg Meine Ohr'n brauchen... Eine einstweilige Verfügung gegen dich</p> <p style="text-align: center;">CHORUS</p> <p>Du bist mein neues Lieblingslied</p> | <p>I know: you aren't really smart But one thing, you know that already Your scam is pretty common And as it seems, I'm falling right for it</p> <p>You say: come with me, enjoy yourself Fuck that, there's no way to understand you We haven't even known each other for two minutes I can only assume you're not doing this for nothing</p> <p>You define a world where everything is easy And not as hard as this morning...</p> <p style="text-align: center;">[CHORUS]</p> <p>For me, everything starts to dance My feet move towards you And my scruples/qualms, my doubts All of them drop off my mind I think I'm in love with you I can feel it up here in my belly My body jumps to your beat And my head shakes along</p> <p>You are my new favourite song</p> <p>Somehow I already know your voice Your sound is not exactly new And what you're telling me about love Would even be too cheesy for Bollywood</p> <p>You say: what we have, it's forever But I know, I'll soon say "bye bye" In the morning I will hear, somewhere Someone else on the radio</p> <p>If I want to talk, I can go to Tocotronic For good sex, I'll go to you...</p> <p style="text-align: center;">CHORUS</p> <p>You are my new favourite song</p> <p>I wanted you only for one night But now you're running to me from far away My ears need... A restraining order against you</p> <p style="text-align: center;">CHORUS</p> <p>You are my new favourite song</p> |



GREECE – ΕΛΛΑΔΑ – ELLÁDA

BEST POSITION: 1st – LAST EDITION: 17th (SF)



Elli Kokkinou (Έλλη Κοκκίνου)

Elli Kokkinou was born on July 24th, 1970 in Athens, Greece; and since 1990 she has been active in the national music scene. After having studied voice and piano in for two years in Los Angeles, CA, USA, she returned to Greece in 1994 in order to start her career.

After signing with Sony Music Greece, she gradually became one of the most popular Greek singers today. She has performed together with other Greek stars such as Anna Visski, Sakis Rouvas, Thanos Petrelis, Despina Vandi and Kalomoira.

Her fourth studio album, released in 2005, was titled "SEX"; and it was certified gold on the day of its release. The album shortly reached platinum status, with its infectious twelve tracks which combined pop, dance and modern laika.

The fourth track of this album, also called "SEX" enjoyed heavy airplay in Greece, furthering her success. And today, it is the official Greek entry for the 45th edition of the Eurovision Memories Song Contest, hoping to reach the final after two unsuccessful entries.

Elli Kokkinou has since released two more albums and several singles, and she has also been a judge for Greek Idol (in its 2011 season).

| | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| Song Title: | Sex | Language(s): | Greek, English |
| Title Transcription: | Sex | Writer(s): | Natalia Germanou, Giannis Rentoumis |
| Title Translation: | Sex | Composer(s): | Vaggelis Siapatis |
| Release: | November 11 th , 2005 | Length: | 4:41 |
| YouTube Link: | | http://www.youtube.com/watch?v=S0Q8nNkxWB0 | |

LYRICS

| ORIGINAL | TRANSCRIPTION | TRANSLATION |
|--|--|--|
| <p>Sex, wild sex, wild sex, wild sex (x2) (Action!) Sex!</p> | <p>Sex, wild sex, wild sex, wild sex (x2) (Action!) Sex!</p> | <p>Sex, wild sex, wild sex, wild sex (x2) (Action!) Sex!</p> |
| <p>Σε βλέπω και τρελαίνομαι Δεν ξέρω τι να κάνω σκέφτομαι Δε θα ντραπώ, θα σηκωθώ Και θα ῥθω εδώ και τώρα να σου πω</p> | <p>Se vlépo kai treláinomai Den xéro ti na káno skéftomai De tha drapó, tha sikothó Kai tha rtho edó kai tóra na sou po</p> | <p>I see you and I go insane I don't know what to do, I'm thinking... I won't be shy, I'll get up And I'll come right now to tell you</p> |
| <p>Σε βλέπω και παθαίνω, ναι, Για σένα, αγόρι μου τρελαίνομαι, Τελειώνομαι, δαγκώνομαι, Σε σκέφτομαι και αναστατώνομαι</p> | <p>Se vlépo kai patháino, nai Gia séna, agóri mou trelaínomai Teleiónomai, dankónomai Se skéftomai kai anastatónomai</p> | <p>I see you and I'm swept away, yes For you, my boy, I go insane I get dirty, I bite myself I think of you and I get turned on...</p> |
| <p>Σε βλέπω και παθαίνω, ναι, Για σένα, αγόρι μου τρελαίνομαι, Και κλείνομαι, και γδύνομαι, Φαντάζομαι ότι σου δίνομαι</p> | <p>Se vlépo kai patháino, nai Gia séna, agóri mou trelaínomai Kai kleínomai, kai gdýnomai, Fantázomai óti sou dínomai</p> | <p>I see you and I'm swept away, yes For you, my boy, I go insane I lock myself and I get undressed I fantasize that I surrender to you</p> |
| <p>Sex, wild sex, action!</p> | <p>Sex, wild sex, action!</p> | <p>Sex, wild sex, action!</p> |
| <p>Sex, wild sex Sex, wild sex, wild...</p> | <p>Sex, wild sex Sex, wild sex, wild...</p> | <p>Sex, wild sex Sex, wild sex, wild...</p> |
| <p>Σε βλέπω και παιδεύομαι Τα χείλη σου από τώρα γεύομαι. Δε θα ντραπώ, θα σηκωθώ Και θα ῥθω εδώ και τώρα να σου πω</p> | <p>Se vlépo kai paidévomai Ta cheili sou apó tóra gévomai De tha drapó, tha sikothó Kai tha rtho edó kai tóra na sou po</p> | <p>I see you and I wrestle with myself I taste your lips already I won't be shy, I'll get up And I'll come right now to tell you</p> |
| <p>Σε βλέπω και παθαίνω, ναι, Για σένα αγόρι μου τρελαίνομαι, Τελειώνομαι, δαγκώνομαι, Σε σκέφτομαι και αναστατώνομαι.</p> | <p>Se vlépo kai patháino, nai Gia séna, agóri mou trelaínomai Teleiónomai, dankónomai Se skéftomai kai anastatónomai</p> | <p>I see you and I'm swept away, yes For you, my boy, I go insane I get dirty, I bite myself I think of you and I get turned on...</p> |
| <p>Σε βλέπω και παθαίνω, ναι, Για σένα αγόρι μου τρελαίνομαι. Και κλείνομαι και γδύνομαι, Φαντάζομαι ότι σου δίνομαι.</p> | <p>Se vlépo kai patháino, nai Gia séna, agóri mou trelaínomai Kai kleínomai, kai gdýnomai, Fantázomai óti sou dínomai</p> | <p>I see you and I'm swept away, yes For you, my boy, I go insane I get locked up and I get undressed I fantasize that I surrender to you</p> |
| <p>Action! Sex, go! Sex!</p> | <p>Action! Sex, go! Sex!</p> | <p>Action! Sex, go! Sex!</p> |
| <p>Σε βλέπω και παθαίνω, ναι, Για σένα αγόρι μου τρελαίνομαι. Και κλείνομαι και γδύνομαι, Φαντάζομαι ότι σου δίνομαι. [x3]</p> | <p>Se vlépo kai patháino, nai Gia séna, agóri mou trelaínomai Kai kleínomai, kai gdýnomai, Fantázomai óti sou dínomai [x3]</p> | <p>I see you and I'm swept away, yes For you, my boy, I go insane I get locked up and I get undressed I fantasize that I surrender to you [x3]</p> |